

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 3317/94 НА СЪВЕТА
от 22 декември 1994 година
относно установяване на общи разпоредби за разрешаването на риболова във
водите на трети страни в рамките на споразумения за риболов

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1627/94 на Съвета от 24 юни 1994 г. относно установяване на общи разпоредби за специалните разрешения за риболов⁴, от Съветът се изисква да вземе решение за общите разпоредби за разрешенията за риболов, приложими за риболовните кораби на Общността, които ловуват във водите на трети страни в рамките на споразумения за риболов между Общността и тези страни;

като има предвид, че за да се осигури ефикасно управление и прозрачност на риболовните дейности, упражнявани от корабите на Общността в рамките на споразуменията за риболов между Общността и тези страни, е необходимо всяка държава-членка да направи необходимото да разреши на своите риболовни кораби, получили лицензия за риболов от трети страни, да упражнява своите дейности, като риболовните дейности във водите на трети страни без такова разрешително трябва да бъдат забранени, с цел да се спазят задълженията на Общността към третите страни;

като има предвид, че е необходимо да се установят процедури, които да бъдат прилагани от Комисията и от държавата-членка на флага, за да се позволи управлението на тези дейности и да се съставят правилата за приложението на посочените процедури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ :

Член 1

1. Настоящият регламент установява общите разпоредби относно риболова, извършван от риболовните кораби на Общността във водите на трета страна, в рамките на споразумения за риболов между Общността и третата страна при

¹ ОВ С 310, 16.11.1993 г., стр. 13.

² ОВ С 20, 24.1.1994 г., стр. 54.

³ ОВ С 34, 2.2.1994 г., стр. 73.

⁴ ОВ L 171, 6.7.1994 г., стр. 7.

условие, че тези дейности са подчинени на изискването за получаване на лицензия за риболов, издадено от тази трета страна.

2. Единствено риболовните кораби на Общността, разполагащи с валидно “разрешение за риболов – споразумение за риболов” могат да извършват риболовни дейности във водите на трета страна, в рамките на споразумение за риболов между Общността и съответната страна.

Член 2

За целите на настоящия регламент:

а) “лицензия за риболов от трета страна” е разрешение, под каквато и да е форма, издадено от третата страна за упражняване на риболовни дейности в нейната риболовна зона;

б) “разрешение за риболов – споразумение за риболов” е разрешение за риболов, под каквато и да е форма, издадено на риболовен кораб на Общността от държавата-членка на флага, в рамките на споразумение за риболов между Общността и трета страна, в допълнение към лицензията за риболов, посочена в член 1 от Регламент (ЕО) № 3690/93⁵, което позволява на този кораб да упражнява риболовните дейности, посочени в буква а).

Член 3

Държавата-членка на флага издава и управлява разрешенията за риболов-споразумение за риболов на риболовните кораби, плаващи под неин флаг, в съответствие с условията, определени в настоящия регламент.

Член 4

1. Държавата-членка на флага не издава разрешения за риболов-споразумение за риболов, когато заинтересованият риболовен кораб не разполага с лицензия за риболов, издадена в съответствие с Регламент (ЕО) № 3690/93, или когато тази лицензия е временно прекратена или окончателно отнета в съответствие с член 5 от цитирания регламент. Разрешенията за риболов-споразумения за риболов, които вече са издадени, губят валидността си, когато лицензията е окончателно отнета и се прекратяват временно, когато лицензията е временно прекратена.

2. Държавата-членка на флага издава незабавно разрешение за риболов-споразумение за риболов, когато заинтересованият риболовен кораб получи лицензия за риболов от третата страна.

Член 5

⁵ ОВ L 341, 31.12.1993 г., стр. 93.

1. Държавата-членка на флага изпраща на Комисията, за риболовните кораби, плаващи под неин флаг, заявленията за получаване на лицензии за риболов от трети страни, с цел да извършват риболовни дейности в рамките на възможностите за риболов, определени им от Общността в изпълнение на споразумение за риболов, сключено с трета страна. Държавата-членка на флага гарантира, заявленията да са в съответствие с условията на съответното споразумение за риболов и с общностните разпоредби.

2. Комисията разглежда заявленията на всяка държава-членка в светлината на възможностите за риболов, които са предвидени за нея в изпълнение на общностните разпоредби и евентуалните условия, определени в споразумението, приложими за риболовните кораби на Общността. Комисията предава на съответната трета страна, в срок до десет дни от датата на получаване на заявлението на държавата-членка или в сроковете, определени в споразумението за риболов, заявленията за издаване на лицензии за риболов от третата страна на общностните риболовни кораби. Ако в резултат на прегледа от Комисията на дадено заявление се установи, че то не съответства на условията, определени в настоящия параграф, тя незабавно уведомява заинтересованата държава-членка, че не може да предаде изцяло или частично въпросното заявление на заинтересованата трета страна, като я уведомява за причините.

3. Комисията уведомява незабавно държавата-членка на флага за издаването на лицензия за риболов от трета страна, с цел извършване на риболовни дейности, или за решението на третата страна да не издаде лицензия. В последния случай Комисията извършва необходимите проверки, като се консултира с държавата-членка на флага и със съответната трета страна.

Член 6

1. Ако третата страна уведоми Комисията, че е взела решение за временно прекратяване или за отнемане на лицензия за риболов, издадена на риболовен кораб, плаващ под флага на държава-членка, Комисията уведомява незабавно държавата-членка на флага за това. Комисията извършва съответните проверки, при необходимост в съответствие с процедурите, предвидени в споразумението за риболов, като за целта се консултира с държавата-членка на флага и със съответната трета страна и съобщава резултатите на държавата-членка на флага и при необходимост, на третата страна.

2. Временното прекратяване от третата страна на лицензия за риболов, издадена от нея за съответния риболовен кораб води до временното прекратяване на разрешението за риболов – споразумение за риболов, издадено от държавата-членка на флага, за целия период, за който лицензията е прекратена.

3. В случай на окончателно отнемане на лицензия за риболов от трета страна, държавата-членка на флага оттегля незабавно разрешението за риболов – споразумение за риболов, издадено на съответния риболовен кораб.

Член 7

Държавата-членка на флага попълва архива или архивите, посочени в член 6 от Регламент (ЕО) № 3690/93, като записва в тях всички сведения относно разрешенията за риболов – споразумение за риболов, които е издала, при условие че тези сведения не са вече събрани съгласно Регламент (ЕО) № 109/94 на Комисията от 19 януари 1994 г. относно общия регистър на риболовните кораби⁶.

Член 8

Държавите-членки определят компетентните органи, които издават разрешенията за риболов-споразумение за риболов и приемат подходящи мерки за гарантиране ефикасността на системата. Те нотифицират останалите държави-членки и Комисията за наименованията и адресите на тези органи. Те информират Комисията за мерките, които са взели, не по-късно от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент и в случай на промени, във възможно най-кратки срокове.

Член 9

Подробните правила за приложение на членове 5 и 6 се определят в съответствие с процедурата, установена в член 18 от Регламент (ЕО) № 3760/92 на Съвета от 20 декември 1992 г. за установяване на обща система за риболова и аквакултурите⁷.

Член 10

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 1 януари 1995 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки

Съставено в Брюксел на 22 декември 1994 година.

За Съвета:

Председател

H. SEEHOFFER

⁶ ОВ L 19, 22.1.1994 г., стр. 5.

⁷ ОВ L 389, 31.12.1992 г., стр. 1.